

2

Macchine agricole e movimento
terra: progetto PEREQUAL
per la formazione e la ricerca
a cura della Redazione
PEREQUAL: training, research
for farming, earth-moving

6

Esigenze di meccanizzazione
per l'agricoltura indiana
di Adelaide Conti
Feeding India: jobs for machines

12

Movimento terra: mercato
a +8,2% nel primo semestre
a cura della Redazione
Earthmoving equipment up 8.2% in
first half 2006

14 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS



Udine: la conquista dei mercati
esteri
di Barbara Mengozzi
Udine, export-driven economy

22 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS

Gruppo Tonutti protagonista
negli USA
di Barbara Mengozzi
Tonutti: making it in the USA

26 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS

La nuova generazione
di ranghinatori stellari
di Ettore Farrattini Pojani
Finger-wheel rakes,
the new generation

28 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS

Agricolmeccanica: tecnologie
innovative con un occhio
all'ambiente
di Alessandro Vespa
Agricolmeccanica, environment
friendly innovation

32 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS



Pordenone, continuità
nella trasformazione
di Barbara Mengozzi
Pordenone: where continuity
means transformation

40 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS

Gruppo Maschio-Gaspardo:
obiettivo full-line
di Barbara Mengozzi
Maschio-Gaspardo: targeting
a full Range

44 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS

Dalla "casetta delle frese"
ai mercati mondiali
di Ettore Farrattini Pojani
From workshop to the world

46 SPECIALE DISTRETTI DI UDINE E PORDENONE
UDINE AND PORDENONE DISTRICTS

MaterMacc: la scienza
della semina
di Alessandro Vespa
MaterMacc: the sowing's science

50

Laverda, processi produttivi
all'avanguardia
a cura della Redazione
Laverda: honing the cutting edge

52



Cynara cardunculus: coltura
non-food per produrre energia
di Marco Fedrizzi e Luigi Pansini
Thistle power: growing Cynara
for energy

58

Carraro si rafforza in India
a cura della Redazione
Carraro + in India

60



Le biotecnologie e gli ogm
in aiuto all'agricoltura
di Vincenzo Tugnoli e Sara Tugnoli
Genetic modification: helping the
farmer

68

CSX, la nuova famiglia
di mietitrebbie New Holland
di Ettore Farrattini Pojani
CSX, New Holland's new combine
harvesters

70

Giornale/News and notes